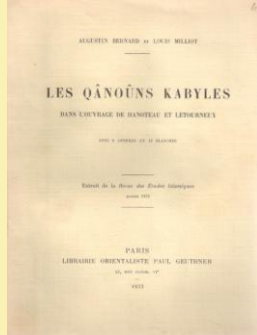


Wilaya de Béjaia
 A.P.W. de Béjaia - Direction de la Culture
 Direction des Affaires Religieuses et des Awqaf
 APC d'Ighram - Comité de Village - Taslent
 Association Religieuse
 Zawiyya Sidi Said Ibn Abi Daoud

« La Zawiyya – Institut de Taslent est la mère des Zawiyya scientifiques des trois derniers siècles ».

al-Hafnaoui, *Ta`rif al-Khalef*», 1907.



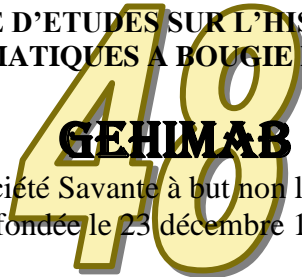
C'est en 1858 que le *Qanoun* du village de Taslent a été rendu public dans l'essai de Grammaire Kabyle d'Anatole Hanoteau

Qanoun de Taslent et Timæmmert - Institut Ouboudaoud

La Zawiyya – Institut Ouboudaoud a été considérée à la fin XIX^{ème} siècle par le bio-bibliographe al-Hafnaoui, célèbre auteur du livre de référence « *Ta`rif al-Khalef* » (1907), comme étant « la mère des Zawiyya scientifiques (algériennes) des trois derniers siècles ». Située au village de Taslent, elle était spécialisée en *Fiqh* (jurisprudence). Son rayonnement sera à l'origine du nom donné à la région : Djebel Nour – Mont de Lumière. C'est peut être cette dimension qui a fait prendre conscience à l'administration coloniale de l'importance du fameux *Qanoun* (charte, règlement) du village. Cette découverte va conduire à l'unification des *Qanouns kabyles* et à la « *codification* » d'un droit coutumier spécifique à la Kabylie.

Sur la base d'une analyse minutieuse de manuscrits et de documents originaux, ainsi que de témoignages divers, cette plaquette - dépliant présente l'historique, l'évolution, le fonctionnement et l'audience de « *l'un des centres de diffusion des sciences, de la théologie, de la grammaire, de l'astronomie et de l'arithmétique les plus importants de tout le Pays Zwawa, jusqu'à Constantine à l'Est, Laghouat au Sud et Médéa à l'Ouest* ». Une attention particulière est accordée à son projet pédagogique et à son influence en Algérie centrale et orientale. Il en est de même pour la description du style architectural des sites « *Akham n'Cheikh* » et « *Aguelmime* », du contenu de la *Khizana - Tarma* (bibliothèque de manuscrits),.... Enfin, nous nous attardons sur le rôle remarquable joué durant la guerre d'Algérie (avec les séjours du Colonel Amirouche. Chef de la Wilava III historique).

GRUPE D'ETUDES SUR L'HISTOIRE DES
 MATHÉMATIQUES A BOUGIE MÈDIEVALE



Société Savante à but non lucratif,
 fondée le 23 décembre 1991



**Zawiya – Institut Ouboudaoud
 Taslent (Ighram - Akbou)**

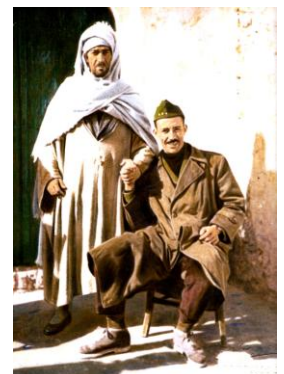
Historique et Influence (18^e siècle - 20^e siècle)



الشيخ عبد الرحمان بن أبي داود و بعض الطلبة في زاوية سيدي السعيد بن أبي داود بقرية تاسلنت



Manuscrit de transactions



Cheikh Saïd Ouboudaoud avec le Colonel Amirouche à la Zawiyya de Taslent en 1956

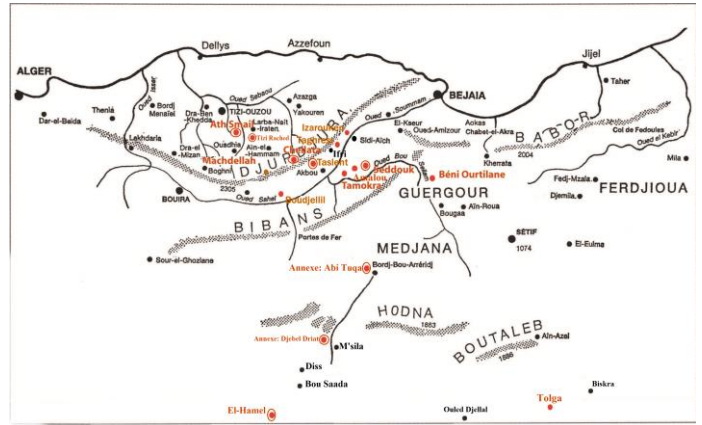
Association Religieuse
 Zawiyya Sidi Said Ibn Abi Daoud
 Village Taslent, Commune Ighrem, Par Akbou
 Tel : 0772481360 Tel/Fax : 034 81 37 09
 E-mail : lamos_bejaia@hotmail.com
<http://www.gehimab.org>

Les Zawiyya - Instituts de la Vallée de la Soummam

La Vallée de la Soummam a très tôt joué un rôle particulier dans l'instruction et la formation, dans la diffusion des connaissances depuis le XI^{ème} siècle. En effet, elle se trouvait sur « *Tariq as-Sultan* » qui reliait les deux capitales du Royaume Berbère des Hammadites. C'est justement à Béjaïa, à l'époque des « *Princes de la science* », qu'est pour la première fois évoqué un établissement spécifique : la « *Zawiyya* ». Nous sommes à la fin du XII^{ème} siècle et c'est à propos du Cheikh kabyle Abu Zakariya Yahia az-Zwawi, né chez les Béni Aïssi et qui est mort à Béjaïa en 1215.

De nombreux savants de la Vallée de la Soummam feront carrière à Béjaïa. C'est le cas des savants des Ath Waghlis. D'un autre côté, certains maîtres prestigieux de la Cité auront des liens étroits avec la province. C'est le cas par exemple du savant - soufi Yahia al-Aydli (XVe siècle), qui ira fonder à Tamokra (37 Kilomètres d'Akbou) l'une des toutes premières Zawiyya – Institut de la Kabylie. Ses nombreux disciples, notamment chez les Aït Aydal, Ath Yala, Ath Wartilan et les Ath Frawsan ont grandement contribué à faire de la province kabyle un pôle de la culture musulmane.

Parmi les Zawiyya – Instituts de la Vallée de la Soummam, celles de la région d'Akbou occupent une place particulière, en raison de leurs spécialisation. C'est le cas de la jurisprudence (*Fiqh*) pour Taslent, de l'astronomie (*Ilm al Falak*) pour Chellata, des lectures coraniques (*Qiraat*) pour Boudjellil, de la science du Soufisme (*Tassawuf*) pour Seddouk ou Fella,... Les *Talebs* effectuaient donc des cycles dans plusieurs Zawiyya – Instituts pour atteindre le niveau exigé.



Taslent, ses deux annexes (Sidi Abi Tuda – Wilaya de Bordj Bou Arreridj et Driat – Hammam Dhelaâ, Wilaya de M'sila) et sa zone d'influence (El Hamel, Diss,...) par rapport au territoire des Zawiyya – Instituts de la Vallée de la Soummam



La Zawiyya - Institut de Chellata. On voit l'illustration à la plume datée de 1880.



Zawiyya - Institut Yahia El Aydli à Tamokra



Taslent : vue générale



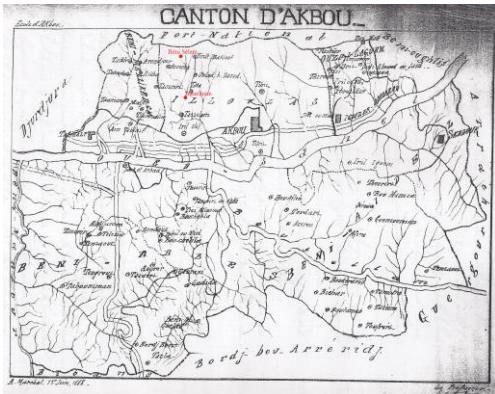
Tajma't n'Taslent au début des années 1970

Le village de Taslent et son fameux Qanoun

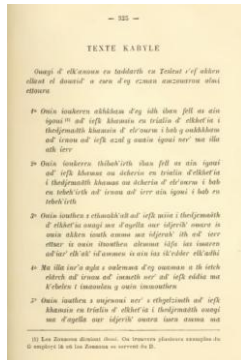
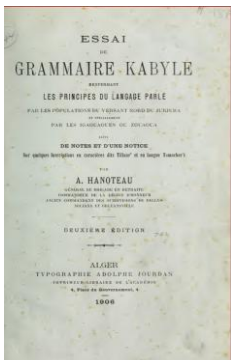
Le village de Taslent est situé à 870 m d'altitude sur le versant Sud Est du Mont Djurdjura. Il appartient au 'Arch Illulen, Commune d'Ighram, Daïra d'Akbou dans la Vallée de la Soummam – Wilaya de Béjaïa.

« Ceci est le règlement en usage au village de Thaslent depuis les temps anciens jusqu'à présent ... ». Ce célèbre *Qanoun* (ou bien Charte, règlement) a joué un rôle pionnier dans le processus qui aboutira à la « codification » du droit coutumier en Kabylie. En effet, c'est en 1858 que les orientalistes découvrent le *Qanoun* de Taslent, et par la même, l'existence de règlement de droit coutumier en Kabylie (*Qanoun*, ou bien *Lqanun*). Il était *exceptionnellement* transcrit en kabyle (rappelons néanmoins que les kabyles emploient plutôt le mot « `Ada » (pluriel `Awa`id ») pour désigner les coutumes).

A cette époque, le droit kabyle se composait de deux systèmes législatifs différents : le droit musulman ou *Shari`a* et le droit coutumier ou *Qanoun*. En sa qualité de magistrat, Letourneau a voulu tirer des *Qanoun* un véritable code, dans lequel les matières sont rangées dans l'ordre même du code civil français. Imprimé en 1873, l'œuvre de Hanoteau et Letourneau, « fruit de 10 ans de travail et dont 04 de collaboration, révéla tout un monde ignoré et marqua une date capitale dans l'histoire des études berbères ».



Le Canton d'Akbou en 1886. Manuscrit d'Auguste Sabatier



Ancienne mosquée du village (vers 1850)

C'est en 1858 que le *Qanoun* du village de Taslent a été rendu public dans l'essai de Grammaire Kabyle d'Anatole Hanoteau

La Zawiyya - Institut Ouboudaoud – Taslent

La Zawiyya – Institut de Taslent a été considérée à la fin du 19^{ème} siècle comme étant « *la mère des Zawiyya scientifiques algériennes des trois derniers siècles* ».

Saïd Ouboudaoud avait perdu son père, Cheikh Abderrahmane (mort en 1774), alors qu'il avait 12 ans. Il sera éduqué par les anciens élèves de son père. Ceci lui permettra d'avoir des rapports privilégiés avec des *Chouyoukh* de différentes régions. C'est cet environnement qui l'incita à se déplacer à Tizi Rached (Grande Kabylie) pour poursuivre ses études à la Zawiyya – Institut Hocine Ben Arab. Cette dernière était à l'époque, l'une des plus célèbres de la Kabylie. Son fondateur, Hocine Ben Arab (né au 18^e siècle), avait étudié en Egypte auprès d'al-Karkhi, célèbre commentateur du fameux traité de *Sidi Khilil*. Il s'agit de l'ouvrage de base des principes de législation musulmane civile et religieuse selon le rite malékite.

Les passages de Cheikh Saïd par des institutions prestigieuses vont lui permettre d'acquérir un niveau supérieur. Il comprend alors qu'il faut réformer l'enseignement et surtout donner à sa Zawiyya une dimension scientifique. Cheikh Saïd a géré la Zawiyya pendant 50 ans. Lui-même a assuré des enseignements de *Nahu*, d'astronomie et de sciences du calcul. Il a formé 600 élèves ayant un haut niveau. Ces *Talebs* étaient originaires de différentes régions, notamment de Ouled Djellal, de Diss (Bou Saada),...



الشيخ عبد الرحمان بن أبي داود و بعض الطلبة في زاوية سيدي السعيد بن أبي داود بقرية تاسلنت



Akham n'Cheikh à Taslent



La Zawiyya Oulahdhir se situe dans le `Arch d'Ighram (Akbou). Fondée par Sidi Ahmed Oulahdhir à une date indéterminée. Elle a occupée une place importante et avait des rapports particuliers avec la Zawiyya de Taslent (comme le montre cette photographie jointe de Cheikh Mohamed Tayeb Ouboudaoud et Cheikh Oulahdhir). Elle a été détruite en 1958 par le pouvoir colonial

Historique et Evolution

Initialement, la Zawiyya – Mosquée avait été fondée au IX^{ème}/XV^{ème} siècle au lieu dit Sidi Slimane (village entre Mechta et Béni Selam). Donc, Sidi Slimane Ouboudaoud (Ibn Abi Daoud) est le fondateur historique de la Zawiyya - Mosquée. Jusqu'à nos jours, les villageois et les *Khouans* (adeptes) y organisent une « *Tsviyitha* » (vieillée) deux fois par an (en automne et au printemps).

La Zawiyya va par la suite évoluer et changer de statut. Elle va devenir une Zawiyya – école et son siège sera transféré sur le site de Aït Boudaoud (à 800 mètres de Taslent). A la fin du 18^{ème} siècle et sous l'impulsion de Cheikh Saïd (1762 – 1830), elle va devenir Zawiyya – Institut. Les gestionnaires de la Zawiyya qui avaient précédé Cheikh Abderrahmane – père de Saïd (à savoir, Mohamed Oulhadj, Ahmed, Mohamed) avaient enseigné le *Fiqh* en utilisant le livre *at-Tahdhib* d'al-Buradai. Les enseignements concernaient le premier niveau qui permettait aux *Talebs* d'obtenir une *Idjaza* (diplôme), de devenir « *Cheikh* » et de pouvoir exercer le métier d'Imam dans les nombreux villages de Kabylie. Puis, le niveau de référence en *Fiqh* (jurisprudence) pour le premier niveau sera la maîtrise du traité de Abu Zayd al-Qayrawani. A Béjaïa et dans la Vallée de la Soummam, il y avait également le traité *al-Waghliyya* (du juriconsulte de Sidi Aïch `Abderrahmane Awaghli, mort en 1384).



Source : Famille Ouboudaoud

Le Mausolée se démarque par sa position choisie sur le point accessible le plus haut du village



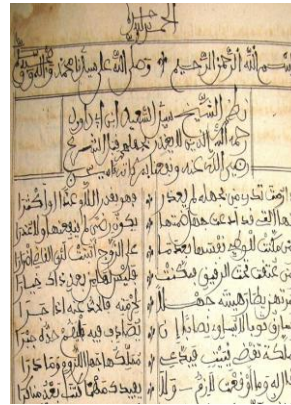
Saïd Ouboudaoud a fait ses études à la Zawiyya – Institut Hocine Ben Arab à Tizi Rached (Grande Kabylie)

Enseignement et spécialisation : le Projet Pédagogique

Nous avons une idée précise du projet pédagogique de cette institution à la fin du 18^{ème} siècle. En *Fiqh* (jurisprudence), les élèves étudiaient le traité de Sidi Khلیل (*al-Matn*) la première année. Puis le *Sharh*, et le *Matn* la deuxième année. Puis de nouveau le *Matn* et le *Sharh* la troisième année. Il y a ici des dispositions spécifiques à la *Zawiyya* pour devenir diplômé. En effet, en obtenant son diplôme (*Idjaza*), le *Taleb* devient *Cheikh*, *Faqih* et *Imam*.

Cheikh Saïd enseignait le *Fiqh* sur la base du *Sharh al-Kharshi*, suivant la *Wasaya* (recommandation) de Hocine Ben Arab, qui le tenait d'al-Karkhi lui-même. Quels étaient les particularités de ce *Sharh* ? Il a clairement exposé la jurisprudence universellement suivie, en évitant tous les points controversés, tout en étant on ne peut plus concis

La spécificité des enseignements et de l'activité pédagogique de manière générale à la *Zawiyya* peut être appréciée à travers la production de Cheikh Saïd : *Nadhm*, ouvrage en *Fiqh* (jurisprudence) pour l'apprentissage, *Sharh al-Adjroumiyya* (grammaire), *Qasa'id* en *Ilm al Falak* (dont *Sharh as-Susi*), *Madh an-Nabi* (*Ghawsyya*), ...



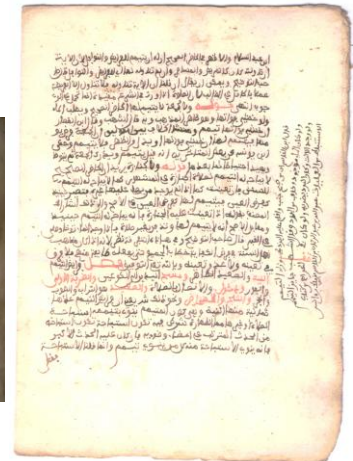
Manuel de Fiqh de Saïd Ouboudaoud (1762 – 1830)



Les Taleb de la Zawiyya de Taslent vers 1950



Cheikh Si Mohand Ameziane, père de Saïd



Sharh Sidi Khلیل par al-Karkhi, à la base du projet pédagogique de la Zawiyya de Taslent



Les Talba de la Zawiyya de Taslent vers 1950



Réunion des Ulémas du Maghreb à Fès vers 1957 pour destituer le Roi du Maroc (Cheikh Saïd Ouboudaoud, Cheikh d'El Hamel, ...) Ketaniyya

Audience et Influence

On a aujourd'hui une idée assez précise de l'influence et de l'audience qu'a eu la *Zawiyya* – Institut de Taslent grâce à divers témoignages : « *De Constantine (à l'Est) à Médéa par Sough – el-Ghozlane (à l'Ouest) et Djelfa (au Sud)* ». Et al-Hafnaoui ad-Dissi de souligner : « *Ahl Diss wa Ouled Ben Nacer (Mansourah) sont les piliers de la Zawiyya de Taslent* ». Diss se trouve à 10 Km de Bou Saada. Oui, des *Talebs* de toutes les régions ont fait leurs études à Taslent. Parmi les élèves qui ont eu le plus d'influence, citons :

a) Cheikh Abdelbaki, fondateur de la « *Maâmra* » (*Zawiyya*) d'Ouled Djellal (Zab). Cette dernière existe toujours. Elle se trouve à *Hay Sahane* (c'est une sorte de Ksour) au centre de Ouled Djellal.

b) Mohamed Ben Abderrahmane ad-Dissi Poète, Il était aveugle. Il est l'auteur de 32 Ouvrages. Il a été élève de Sidi Mohamed Tayeb (vers 1858 – 1860). Son premier livre, « *Durat 'Aqd al-Djid* », en *Tawhid*, a été réalisé à 19 ans à Taslent. Il a réalisé le *Sharh* de la deuxième partie d'*al-Adjrumiyya*. Ce manuscrit est disponible à Diss, ou une association a été créée pour éditer les ouvrages du Cheikh.

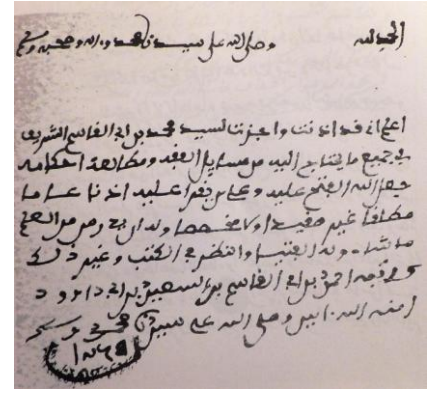
D'un autre côté, les enfants des Ouboudaoud ont obtenu des *Idjaza* dans les *Zawiyya* édifiées par des anciens élèves. C'est le cas de la *Zawiyya* de Cheikh Mohamed Ben Abderrahmane ad-Dissi, élève de la *Zawiyya al-Berkaouia* (enterré à El Hamel), ou bien la *Zawiyya Qasimiyya* à El Hamel.

Les élèves de Taslent

Parmi les élèves célèbres de la Zawiyya – Institut de Taslent, citons Cheikh Qasimi El-Hamili et al-Hafnaoui ad-Dissi.

Muhammad b. Abī al-Qāssam (1824 – 1897) a poursuivi ses études supérieures auprès du petit fils du cheikh fondateur, Aḥmad b. Abī al-Qāssim b. Saʿīd bū-Dāwūd (1819-1863), qui lui a inculqué la jurisprudence malékite, la science des héritages et l'astronomie. Après avoir obtenu son *Idjaza* en 1844, il se rendit à al-Hāmal et commence à enseigner. En 1863 il fonda une *Zawiyya* qui dispensait de nombreuses disciplines. Après le décès du Cheikh fondateur, la *Zawiyya* a eu la particularité d'être dirigée par une femme, à savoir sa propre fille Zaynab, de 1897 à 1905.

Le bio-bibliographe al Hafnaoui ad-Dissi (1852 – 1942), célèbre auteur de *Ta'rif al-Khalef* avait commencé ses études à la *Zawiyya* de Tolga, puis à la *Zawiyya* d'el-Hamel : « *J'étais parmi ceux qui ont bénéficié du savoir de Taslent et j'ai obtenu une Idjaza d'enseignement de la main de notre maître Sidi Abi al-Qassim Ben Saïd* ». Al-Hafnaoui ajoute : « *Après avoir appris par cœur le Coran à Tolga, je suis parti au Djebel Nour, où j'ai côtoyer Ibn Abi Daoud (probablement Abi al-Qassim). Puis, je suis allé à la Zawiyya de Chellata. Sidi Ali b. Amar (al-Tolgui) m'a demandé de prendre en charge son fils (durant mon séjour dans cette Zawiyya) et j'ai accepté* ». Vers 1883, il débarque à Alger avec un astrolabe et un traité d'astronomie des anciens. Il cherche à entrer en contact avec le milieu intellectuel d'Alger



A gauche, le cheikh fondateur de la Zawiyya d'al-Hāmal Muhammad b. Abī al-Qāssam, A droite, l'Idjaza de Aḥmad b. Abī al-Qāssim b. Saʿīd bū-Dāwūd délivrée à Muhammad b. Abī al-Qāssam al-Hāmil en 1851-52.



Mohamed al-Hafnaoui ad-Dissi, auteur du *Ta'rif al-Khalef*

Poème de Cheikh Ahmed Fedhli ad-Dissi en hommage à son maître Ouboudaoud - 1986



Cette *Qasida* est spécifique à la *Zawiyya* – Institut de Taslent et à ses annexes. Elle était récitée tous les jours par les Taleb. Elle est attribuée à Cheikh Saïd Ben Abi Daoud (qui serait décédé vers 1830). Il s'agit d'une louange au Prophète Mohamed (QSSL).



Le village de Taslent



Cheikh Saïd et ses Taleb

Le style architectural des édifices

Trois sites ont un rapport avec « *la Zawiyya – Institut Ouboudaoud* » : *Aguelmime* (espace pédagogique), *Akham n'Ccix* (espace social, scientifique et spirituel), le Mausolée de Sidi Slimane et les annexes.

Akham n'Cheikh se trouve au milieu du village de Taslent. Il s'habille d'une symbiose architecturale remarquable, témoin de la fusion de cultures, le style kabyle local, et le style arabo-musulman. Contrairement aux autres maisons, *Akham n'Cheikh* se démarque aisément pour refléter sa dimension ainsi que son statut social au sein du village à travers son aspect architectural et son organisation spatiale.

Sur le site de *Aguelmime* et à 800 m de *Akham n'Cheikh*, se dresse l'espace pédagogique de la *Zawiyya* de Taslent avec sa forme rectangulaire qui reflète dans son ensemble, un style exogène imposant. Elle se démarque sur le site pour deux raisons principales ; l'absence de bâtiments à cause de son implantation qui se veut centrale à la fois et périphérique, ensuite par sa rupture avec l'unité du cadre bâti local en termes de formes et de volumétrie.

Construit sur le point le plus culminant dominant le village, le mausolée *Sidi Slimane* est d'une architecture éclatée, avec un style local tout en s'inspirant de l'art islamique dans quelques éléments utilisés, comme l'arc en plein cintre et « *S'hin* ».

La Khizana- Tarma de la Zawiyya – Institut

La *Khizana - Tarma* de la *Zawiyya – Institut Ouboudaoud* a été incendiée en 1957 et son fond documentaire dispersé.

Mais un recoupement des manuscrits retrouvés au niveau de la famille Daoueddine permet une reconstitution, à travers une quarantaine de manuscrits, quelques ouvrages lithographiés, ainsi qu'une collection de livres anciens (parmi lesquels des sources bio-bibliographiques de la maison d'édition *Fahrasat Ibn Nadim*, considérée comme l'une des plus anciennes maisons d'édition). En particulier, nous avons identifié les principaux ouvrages de références : Sidi Khilil (*Fiqh*), Ibn Malek (Sciences du Calcul), al-Djazouli (*Tassawuf, Fiqh*), Abi Miqra' (astronomie), *Qasida al- Burda* d'al-Boussairi ...



La Zawiyya de Taslent vers 1950



La Khizana de la Zawiyya Cheikh Ouboudaoud de Taslent



Le célèbre traité soufie « Dala'il al-Khayarat » de l'Imam al-Jazouli



Le Mihrab dans Askif n'Wekham

Le Colonel Amirouche à Taslent

La *Zawiyya Ouboudaoud* a joué un rôle particulier lors de la révolution armée, en raison de son influence sur la Vallée de la Soummam et du Sud – Est de l'Algérie (M'Sila, Bou Saada, Djelfa). De fait, ses activités militantes allaient de paire avec l'organisation du village de Taslent et du Douar Ighram dans la conduite de l'action armée locale.

Lorsque le Colonel Amirouche se déplaçait dans la Vallée de la Soummam, il se réfugiait souvent à la *Zawiyya Ouboudaoud*. Il profitait de cette halte pour tenir des séances de travail, prendre des contacts, rédiger son courrier,... Avec la mort au champ d'honneur des frères Si Tayeb et Si Baha et le départ forcé de Si Saïd pour Tunis, la *Zawiyya* de Taslent cessera de fonctionner. Après l'indépendance, Si Saïd reprendra le flambeau de l'institution, selon les traditions héritées de ses ancêtres. Cependant, le contexte du début des années soixante dix conduira à



Cheikh Mohamed Tayeb aurait participé à la bataille d'Ichariden vers 1854



Epée de Cheikh Mohamed Tayeb Boudaoud (la petite au milieu). L'argentée est un cadeau à Cheikh Saïd



Avec le Maire d'Ighram et le Comité de Village de Taslent dans la pièce dite al-Azhariya (Zawiyya Ouboudaoud).



Pour en savoir plus

[1] Dossier sur la *Zawiyya - Institut Ouboudaoud* à paraître dans le numéro de la revue



[2] Amokrane Ali (al-Sahnouni), *Cheikh Saïd Ben Abi Daoud: al-Mudjahid, al-Mu`alim, ... al-Rajoul al-Ladhi `Asha Mouhajiran fi Khidmat al-`Ilm* ». Journal « *al-`Aqida* » du 11/12/1991, p. 11.

[3] Aïssani D. et collaborateurs, *Historique et Influence de la Zawiyya – Institut Ouboudaoud – Taslent (Ighram, Akbou)*. Colloque International « 30 ans de la Revue E.D.B. », Paris, Décembre 2015. A paraître dans le Journal Internationale *EDB (Etudes et Documents Berbères)*, Vol. 38, L'Harmattan Ed., Paris, 2017, pp. 189 – 202.

[4] al-Hafnaoui, *T'arif al Khalaf bi Ridjal es-Salaf*, ENAG Alger 1991.

[5] Aïssani D., *Timæmmert n'Ichelaten : Un Institut Supérieur au Fin Fond de la Kabylie*, Revue *Awal* n° 32, Paris, 2005, pp. 75 - 91. ISBN : 2-7351-1104-0 et ISSN : 0764-7573. <http://www.lcdpu.fr/livre/?GCOI=27000100125840>

